Sourate N° 90 : Al-Balad - La Cité

(mecquoise, nombre de versets : 20, ordre chronologique : 35)

سُورَةُ الْبَلَدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

﴿ لَآ أُقْسِمُ بِهَٰذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾ وَأَنتَ حِلٌّۢ بِهَٰذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾ وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ﴿٣﴾ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَٰنَ فِى كَبَدٍ ﴿٤﴾ أَيَحْسَبُ أَن لَّن يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ﴿٥﴾ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا ﴿٦﴾ أَيَحْسَبُ أَن لَّمْ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ ﴿٧﴾ أَلَمْ نَجْعَل لَّهُۥ عَيْنَيْنِ ﴿٨﴾ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿٩﴾ وَهَدَيْنَٰهُ النَّجْدَيْنِ ﴿١٠﴾ ﴾

Au nom d'Allah le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux

« (1). Non ! Je jure par cette cité ! (2). Et toi, tu es un résident dans cette cité. (3). Et par le père et ce qu'il engendre ! (4). Nous avons, certes, créé l'Homme pour une vie de lutte. (5). Pense-t-il que personne ne pourra rien contre lui ? (6). Il dit : « J'ai gaspillé beaucoup de biens. » (7). Pense-t-il que nul ne l'a vu ? (8). Ne lui avons-Nous pas assigné deux yeux, (9). une langue et deux lèvres ? (10). Ne lui avons-Nous pas indiqué les deux voies ? »

Le serment d'Allah concernant la vie de lutte à laquelle est voué l'Homme (V1-4)

« Non ! Je jure par cette cité ! » Le Très-Haut jure ici par La Mecque, la mère des cités, et son caractère sacré, d'autant plus affirmé lorsque ses habitants sont en état de sacralisation.

Le terme « non », d'après Mujâhid, est une réponse [aux mécréants].[1407]

« Et toi, tu es un résident dans cette cité », ô Muḥammad, tu es libre d'y combattre. Telle en est l'exégèse d'Ibn 'Abbâs ﷺ mais aussi de Sa'îd Ibn Jubayr, Abû Ṣâliḥ, 'Aṭiyya, Aḍ-Ḍaḥḥâk, Qatâda, As-Suddî et Ibn Zayd.[1408]

Al-Ḥasan Al-Baṣrî précise que le combat y fut permis pour un moment d'une journée uniquement. Ceci est corroboré par le hadith suivant : **« Allah a rendu cette cité sacrée le jour où Il a créé les cieux et la Terre. Elle est donc**

[1407] *Ad-Durr Al-Manthûr* (8/513).

[1408] Al-Qurṭubî (20/60), *Ad-Durr Al-Manthûr* (8/518).

sacrée, d'une sacralité divine, jusqu'au Jour de la Résurrection. Il ne faut pas y couper les branches des arbres, ni arracher ses plantes. Il ne m'a été permis [d'y combattre] qu'un moment d'une journée. Elle retrouve donc aujourd'hui sa sacralité d'avant. Que les présents transmettent aux absents ! »[1409]

Une autre version indique : **« Si quelqu'un se donne la permission d'y combattre se basant sur le faire du Messager d'Allah, dites-lui qu'Allah n'en a donné l'autorisation qu'à Son Messager, non pas à lui. »**[1410]

﴿ **Et par le père** ﴾, Âdam, ﴿ **et ce qu'il engendre** ﴾, et sa descendance, selon Mujâhid, Abû Sâlih, Qatâda, Ath-Thawrî, Sa'îd Ibn Jubayr, As-Suddî, Al-Hasan Al-Basrî et d'autres.[1411]

Ainsi, après avoir juré par La Mecque, Allah jure par ses habitants, à savoir Âdam et ses descendants.

On a aussi dit que ﴿ **le père** ﴾ n'est autre qu'Ibrâhîm, ou encore que le verset fait allusion à l'ensemble des pères et de leurs progénitures, cette dernière interprétation étant celle choisie par Ibn Jarîr.[1412]

﴿ **Nous avons, certes, créé l'Homme pour une vie de lutte.** ﴾ Ibn 'Abbâs ﷺ indique que cela fait allusion à la souffrance de l'être humain lors de sa création, tandis qu'il passe par diverses étapes, après quoi il naît dans la difficulté. Allah dit dans un autre verset :

﴿ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا ﴾

﴿ **(...) Sa mère l'a péniblement porté et en a péniblement accouché (...).** ﴾[1413]

Quant à Sa'îd Ibn Jubayr, il indique que le verset signifie que l'Homme mènera une vie difficile, en quête de sa subsistance, et, selon 'Ikrima, dans la souffrance.[1414]

L'Homme n'est pas seul (V5-9)

﴿ **Pense-t-il que personne ne pourra rien contre lui ?** ﴾ « Croit-il que nul ne pourra s'emparer de ses richesses ? », selon Al-Hasan, ou bien « Pense-t-il qu'il ne lui sera pas demandé compte au sujet de ses biens et de leur provenance licite ou non ? », d'après l'explication qu'en donne Qatâda.[1415]

[1409] *Fath Al-Bârî* (4/56).
[1410] *Fath Al-Bârî* (1/238).
[1411] Al-Qurtubî (20/31), *Ad-Durr Al-Manthûr* (8/519), At-Tabarî (24/432).
[1412] At-Tabarî (24/433).
[1413] S46 V15.
[1414] *Ad-Durr Al-Manthûr* (8/520), At-Tabarî (24/433).
[1415] At-Tabarî (24/436).

﴿ **Il dit : « J'ai gaspillé beaucoup de biens. »** ﴾ J'ai dépensé beaucoup d'argent. ﴿ **Pense-t-il que nul ne l'a vu ?** ﴾ Croit-il qu'Allah ne le voit pas ?

﴿ **Ne lui avons-Nous pas assigné deux yeux** ﴾ pour pouvoir voir et ﴿ **une langue et deux lèvres** ﴾ afin de les utiliser pour parler et manger ?

Le discernement est une grâce divine (V10)

﴿ **Ne lui avons-Nous pas indiqué les deux voies** ﴾, celle du bien et celle du mal ?, comme l'explique 'Abdu-l-Lâh Ibn Mas'ûd. Cette interprétation est partagée par Ibn 'Abbâs ﷺ, Mujâhid, Abû Sâlih, Ad-Dahhâk et bien d'autres.[1416]

Ce verset serait ainsi similaire aux suivants :

﴿ إِنَّا خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَٰهُ سَمِيعًۢا بَصِيرًا ﴿٢﴾ إِنَّا هَدَيْنَٰهُ ٱلسَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾ ﴾

﴿ En effet, Nous avons créé l'Homme d'une goutte de sperme mélangée pour le mettre à l'épreuve, Nous lui avons accordé l'ouïe et la vue. Nous lui avons indiqué la voie à suivre, à lui de choisir d'être reconnaissant ou ingrat. ﴾ [1417]

﴿ فَلَا ٱقْتَحَمَ ٱلْعَقَبَةَ ﴿١١﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾ فَكُّ رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾ أَوْ إِطْعَٰمٌ فِى يَوْمٍ ذِى مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٥﴾ أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾ ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا هُمْ أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ ﴿١٩﴾ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ ﴿٢٠﴾ ﴾

﴿ **(11). Or, il ne s'engage pas dans la voie ascendante ! (12). Et qui te dira ce qu'est la voie ascendante ? (13). C'est d'affranchir un esclave, (14). ou nourrir, en un jour de famine, (15). un orphelin proche parent (16). ou un pauvre dans le dénuement. (17). Et c'est être, en outre, de ceux qui croient et s'enjoignent mutuellement l'endurance, et s'enjoignent mutuellement la miséricorde. (18). Ceux-là sont les gens de la droite, (19). alors que ceux qui ne croient pas en Nos versets sont les gens de la gauche. (20). Le Feu se refermera sur eux.** ﴾

[1416] At-Tabarî (24/437, 438), *Ad-Durr Al-Manthûr* (8/521, 522).
[1417] S76 V2-3.

L'exhortation à suivre la bonne voie (V11-18)

﴿ **Or, il ne s'engage pas dans la voie ascendante !** ﴾ Il s'agit, selon Ibn Zayd, de la voie du bien ; si seulement l'Homme avait emprunté la voie du bien ![1418]

﴿ **Et qui te dira ce qu'est la voie ascendante ? C'est d'affranchir un esclave.** ﴾ Abû Hurayra ﷺ rapporte ces propos du Messager d'Allah ﷺ : « **Lorsque quelqu'un affranchit un esclave croyant, Allah affranchit de l'Enfer chacun de ses membres correspondant à celui de l'esclave affranchi : la main pour la main, le pied pour le pied, le sexe pour le sexe.** » Entendant cela, 'Alî Ibn Al-Husayn appela le meilleur de ses esclaves, nommé Mutarrif, et l'affranchit.[1419]

﴿ **Ou nourrir, en un jour de famine, un orphelin proche parent.** ﴾ Salmân Ibn 'Âmir ﷺ rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « **L'aumône donnée au pauvre est considérée comme une aumône tandis que l'aumône donnée au proche est double ; elle est considérée à la fois comme une aumône et comme un moyen de cultiver les liens de parenté.** »[1420]

﴿ **Ou un pauvre dans le dénuement.** ﴾ Ibn 'Abbâs ﷺ explique qu'il s'agit de l'homme à la rue, sans maison, que rien ne protège de la poussière (« turâb », de la même famille que le mot « matraba » utilisé dans ce verset).[1421]

﴿ **Et c'est être, en outre, de ceux qui croient** ﴾ en toute sincérité et espèrent être récompensés par Allah pour leurs actes, comme Allah le dit ailleurs :

﴿ وَمَنْ أَرَادَ ٱلْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ كَانَ سَعْيُهُم مَّشْكُورًا ﴿١٩﴾ ﴾

﴿ **Et ceux qui recherchent l'au-delà et fournissent les efforts qui y mènent, tout en étant croyants, ceux-là verront leurs efforts récompensés.** ﴾ [1422]

Ils ﴿ **s'enjoignent mutuellement l'endurance, et s'enjoignent mutuellement la miséricorde** ﴾, ils se font miséricorde les uns aux autres et se conseillent la patience face au mal qui les atteint.

[1418] At-Tabarî (24/440).

[1419] Ahmad (2/422), également rapporté selon différentes chaînes de transmission. *Fath Al-Bârî* (5/174, 11/607), Muslim (2/1147), *Tuhfat Al-Ahwadhî* (5/144), An-Nasâ'î (*Al-Kubrâ* 3/168).

[1420] *Tuhfat Al-Ahwadhî* (3/324), An-Nasâ'î (5/92, Ahmad (4/214).

[1421] At-Tabarî (24/444).

[1422] S17 V19. Voir aussi S16 V97.

Le Prophète ﷺ dit d'ailleurs : **« Allah fera miséricorde aux gens miséricordieux. Faites miséricorde à ceux qui peuplent la Terre, Celui qui est au ciel vous fera alors miséricorde ! »**[1423]

Il dit aussi : **« Allah ne fait pas miséricorde à celui qui ne fait pas miséricorde aux gens. »**[1424]

﴿ Ceux-là sont les gens de la droite. ﴾

Les gens de la gauche et leur sort (V19-20)

﴿ Alors que ceux qui ne croient pas en Nos versets sont les gens de la gauche ﴾, ils recevront leur registre d'œuvres dans la main gauche. **﴿ Le Feu se refermera sur eux ﴾**, il les encerclera et les enveloppera, ne trouvant aucun moyen d'y échapper.[1425] Ils seront cernés, comme ils le seraient par des murs les entourant, sans qu'il n'y ait aucune porte, comme l'explique Aḍ-Ḍaḥḥâk.

Ainsi s'achève l'exégèse de la sourate Al-Balad, louange à Allah !

[1423] Abû Dâwud (5/231).
[1424] Muslim (4/1809).
[1425] Aṭ-Ṭabarî (24/447), *Ad-Durr Al-Manṯûr* (8/526).